

## **Déclaration de confidentialité de la branche « Öffentliche Verwaltung/Administration publique/Amministrazione pubblica » pour l'« Extranet »**

Version 1/21.05.2024/comité de l'ovap

Dans la présente déclaration de confidentialité, nous, la branche « Öffentliche Verwaltung/Administration publique/Amministrazione pubblica » (ci-après l'**OVAP**, **nous** ou **nous-mêmes**), expliquons comment nous collectons et traitons les données personnelles dans l'Extranet.

Il ne s'agit pas d'une description exhaustive. Le cas échéant, d'autres déclarations de confidentialité ou conditions générales de vente, conditions de participation et documents similaires règlent des états de fait. Par données personnelles, on entend toutes les informations qui se rapportent à une personne identifiée ou identifiable.

Si vous nous fournissez des données personnelles d'autres personnes (p. ex. membres de la famille, données de collègues de travail), veuillez vous assurer que ces personnes connaissent la présente déclaration de confidentialité et ne nous communiquez leurs données personnelles que si vous y êtes autorisé et si ces données personnelles sont correctes.

La présente déclaration de confidentialité est conçue pour répondre aux exigences de la loi suisse sur la protection des données (la « **LPD** ») et, le cas échéant, du règlement général de l'UE sur la protection des données (le « **RGPD** »). Toutefois, l'applicabilité de ces lois et la mesure dans laquelle elles s'appliquent dépendent de chaque cas particulier.

### **1. Responsable/délégué à la protection des données**

Le responsable du traitement des données que nous effectuons ici est :

Branche « Öffentliche Verwaltung/Administration publique/Amministrazione pubblica »  
Winterthurerstrasse 6  
8360 Eschlikon  
Tél. : 071 973 93 16  
E-mail : [info@ov-ap.ch](mailto:info@ov-ap.ch)

Si vous avez des questions concernant la protection des données, vous pouvez nous les communiquer à l'adresse de contact suivante :

Madame Martina Oertli (jusque mi-décembre)  
Tél. : 071 973 93 16  
[info@ov-ap.ch](mailto:info@ov-ap.ch)

### **2. Collecte et traitement des données personnelles**

Nous traitons en premier lieu les données personnelles que nous recevons dans le cadre de nos activités commerciales, de nos relations avec les apprentis et les membres de l'association, de

nos échanges avec d'autres branches, de l'exploitation de la plate-forme « Extranet », de nos relations commerciales avec nos clients et autres partenaires commerciaux, de la part de ces derniers et d'autres personnes impliquées dans lesdites relations.

Outre les données que vous nous fournissez directement, les catégories de données personnelles que nous recevons de tiers à votre sujet comprennent notamment les informations provenant de registres publics, les informations que nous obtenons dans le cadre de procédures administratives et judiciaires, les informations en relation avec vos fonctions et activités professionnelles (de sorte que nous puissions par exemple, avec votre aide, conclure et traiter des affaires avec votre employeur), les informations vous concernant dans la correspondance et les entretiens avec des tiers.

### 3. Finalités du traitement des données et bases juridiques

Nous utilisons les données personnelles que nous collectons en premier lieu pour remplir l'objectif de notre association, qui figure dans nos statuts sous <https://www.ov-ap.ch/fr-ch/Organisation/Organigramme-Statuts> ; pour permettre l'exploitation de la plate-forme « Extranet » ; pour conclure et exécuter des contrats avec l'administration, les autorités, les clients et les partenaires, notamment dans le cadre de la formation initiale des apprentis de commerce ; ainsi que pour remplir nos obligations légales en Suisse.

En outre, nous traitons aussi vos données personnelles et celles d'autres personnes, dans la mesure où cela est autorisé et que nous le jugeons opportun, aux fins suivantes, pour lesquelles nous (et parfois aussi des tiers) avons un intérêt légitime correspondant au but poursuivi :

- Réalisation des tâches conformément aux statuts de l'entité responsable « Formation Commerciale Suisse, FOCOS » ;
- Offre et développement de nos offres, services et sites Internet, applications et autres plates-formes sur lesquelles nous sommes présents ;
- Fourniture des prestations pour l'organisation et la réalisation des examens finaux interentreprises ;
- Service d'accueil, d'information et de conseil pour les entreprises formatrices et les apprentis ainsi que les responsables des CI de la formation commerciale initiale de la branche de formation et d'examens OVAP ;
- Objectifs de formation et d'examens dans le cadre du domaine professionnel commercial ;
- Echanges et communication avec les formateurs ;
- Communication avec des tiers et traitement de leurs demandes (p. ex. candidatures, demandes des médias) ;
- Organisation d'événements de formation, dans la mesure où vous ne vous êtes pas opposé à l'utilisation de vos données ;
- Exercice de droits juridiques et défense en relation avec des litiges juridiques et des procédures administratives ;

- Prévention et élucidation de délits et autres comportements répréhensibles (p. ex. réalisation d'enquêtes internes, analyses de données pour lutter contre la fraude).

#### 4. Transmission de données et transfert de données à l'étranger

Dans le cadre de nos activités commerciales et des objectifs mentionnés au point 3, nous communiquons également, dans la mesure où cela est autorisé et nous semble indiqué, des données à des tiers, soit parce qu'ils les traitent pour nous, soit parce qu'ils souhaitent les utiliser à leurs propres fins. Il s'agit notamment des services suivants :

- les prestataires de services de notre part (p. ex. les banques, les assurances), y compris les responsables du traitement des commandes (p. ex. les fournisseurs IT) ;
- les tiers qui organisent des cours interentreprises pour le compte des ORF ;
- l'administration publique, les autorités, les autres branches, les offices ;
- les autorités, services administratifs ou tribunaux suisses et étrangers ;
- les concurrents, organisations sectorielles, associations, organisations et autres organismes ;
- d'autres parties dans des procédures juridiques possibles ou effectives ;
- les entreprises et les formateurs ;

tous ensemble désignés les **destinataires**.

Ces destinataires se trouvent en partie en Suisse, mais peuvent se trouver n'importe où dans le monde. Vous devez notamment vous attendre à ce que vos données soient transmises dans tous les pays où se trouvent les prestataires de services que nous utilisons.

Si un destinataire se trouve dans un pays sans protection légale adéquate des données, nous obligeons contractuellement le destinataire à respecter la protection des données applicable (nous utilisons à cet effet les clauses contractuelles types révisées de la Commission européenne, qui peuvent être consultées ici : [https://eur-lex.europa.eu/eli/dec\\_impl/2021/914/oj?](https://eur-lex.europa.eu/eli/dec_impl/2021/914/oj?)), dans la mesure où il n'est pas déjà soumis à un ensemble de règles reconnues par la loi pour garantir la protection des données et où nous ne pouvons pas nous appuyer sur une disposition d'exception. Une exception peut notamment s'appliquer en cas de procédure juridique à l'étranger, mais aussi dans des cas d'intérêts publics prépondérants ou si l'exécution d'un contrat nécessite une telle communication, si vous avez donné votre consentement ou s'il s'agit de données que vous avez rendues généralement accessibles et dont vous n'avez pas refusé le traitement.

#### 5. Durée de conservation des données personnelles

Nous traitons et conservons les données personnelles aussi longtemps que cela est nécessaire pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou pour atteindre les objectifs poursuivis par le traitement, c'est-à-dire par exemple pendant toute la durée de la relation commerciale (à

partir du début, pendant l'exécution et jusqu'à la fin d'un contrat) ainsi qu'au-delà, conformément aux obligations légales de conservation et de documentation. Dans ce contexte, il est possible que les données personnelles soient conservées pendant la période au cours de laquelle des droits peuvent être exercés à l'encontre de notre entreprise et dans la mesure où nous y sommes contraints par ailleurs par la loi ou si des intérêts commerciaux légitimes l'exigent (par exemple à des fins de preuve et de documentation). Dès que vos données personnelles ne sont plus nécessaires aux fins susmentionnées, elles sont en principe et dans la mesure du possible supprimées ou rendues anonymes.

## 6. Sécurité des données

Nous prenons des mesures de sécurité techniques et organisationnelles appropriées pour protéger vos données personnelles contre tout accès non autorisé et toute utilisation abusive, telles que l'envoi d'instructions, des formations, des solutions de sécurité informatique et de réseau, des contrôles et des restrictions d'accès, le chiffrement des supports de données et des transmissions, la protection par mot de passe ainsi que des contrôles.

## 7. Obligation de fournir des données personnelles

Dans le cadre de l'objet de notre association et de notre relation d'affaires, vous devez fournir les données personnelles nécessaires à l'accomplissement de l'objet de l'association, à l'établissement et à l'exécution d'une relation d'affaires, à l'exploitation de l'Extranet et au respect des obligations légales et contractuelles qui y sont liées (vous n'avez généralement pas d'obligation légale de nous fournir des données). Sans ces données, nous ne serons généralement pas en mesure de remplir l'objet de l'association, de conclure un contrat avec vous (ou avec l'organisme ou la personne que vous représentez) ou de l'exécuter, ainsi que de remplir nos obligations légales.

## 8. Droits de la personne concernée

Dans le cadre de la législation sur la protection des données qui vous est applicable et dans la mesure où elle le prévoit (comme dans le cas du RGPD), vous avez le droit d'obtenir des informations, de les rectifier, de les effacer, de limiter le traitement des données et de **vous opposer à nos traitements de données, en particulier à ceux effectués à des fins de marketing direct et pour d'autres intérêts légitimes dans le traitement**. Vous avez également droit à la remise de certaines données personnelles en vue de leur transfert à un autre organisme (ce que l'on appelle la portabilité des données). Veuillez toutefois noter que nous nous réservons le droit de faire valoir de notre côté les restrictions prévues par la loi, par exemple si nous sommes tenus de conserver ou de traiter certaines données, si nous avons un intérêt prépondérant à le faire (dans la mesure où nous pouvons l'invoquer) ou si nous en avons besoin pour faire valoir des droits. Si des frais sont à votre charge, nous vous en informerons au préalable. Nous vous avons déjà informé au chiffre 3 de la possibilité de révoquer votre consentement. Veuillez noter que l'exercice de ces droits peut être en conflit avec des accords contractuels et que cela peut avoir des conséquences telles que la résiliation anticipée du contrat ou des frais. Dans ce cas, nous vous informerons au préalable si cela n'est pas déjà prévu dans le contrat.



L'exercice de tels droits suppose généralement que vous prouviez clairement votre identité (par exemple par une copie d'une pièce d'identité, lorsque votre identité n'est pas claire ou ne peut pas être vérifiée autrement). Pour faire valoir vos droits, vous pouvez nous contacter à l'adresse indiquée au chiffre 1.

Toute personne concernée a en outre le droit de faire valoir ses droits en justice ou de déposer une plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données. L'autorité de protection des données compétente en Suisse est le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (<http://www.edoeb.admin.ch>).

## **9. Modifications**

Nous pouvons adapter la présente déclaration de confidentialité à tout moment et sans préavis. La version actuelle publiée sur l'Extranet fait foi.

\*\*\*\*\*